



المركز الأردني للمعلومات الدوائية والسموم

JORDAN DRUG INFORMATION
AND TOXICOLOGY CENTER

مسكنات الألم للأطفال - (الباراسيتامول و الأيبوبروفين)

✚ يعتبر الألم شائعا في العديد من الحالات مثل: اجراء عملية جراحية (آلام ما بعد الجراحة) أو الأمراض الأخرى التي قد تصيب الأطفال و تسبب لهم الشعور بالألم، لذلك قد يحتاج طفلك إلى دواء مسكن للألم مثل الباراسيتامول و الأيبوبروفين لمساعدته في التخفيف من الألم أو السيطرة عليه.

✚ لا يعالج الباراسيتامول و الأيبوبروفين سبب ألم طفلكم، و لكن هذه العلاجات تخفف فقط إحساس الألم.

✚ من المهم إعطاء الجرعة الصحيحة من العلاج، و ذلك بإعطاء الجرعة المكتوبة على الوصفة أو العبوة من قبل الطبيب أو الصيدلي.

علامات تظهر أن الطفل يعاني من الألم

يمكن للأطفال الأكبر سنا أن يخبروكم أنهم يعانون من الألم، على الرغم من أن بعض الأطفال قد لا يكونوا قادرين على إخباركم بمكان الألم. قد يظهر لكم الأطفال الأصغر سنا أنهم يعانون من الألم من خلال:

- البكاء أو الصراخ
- التكشير (التجهم)
- التغييرات في أنماط نومهم أو طعامهم
- التزام الصمت و الانطواء
- رفض التحرك أو عدم القدرة على الشعور بالراحة

الرعاية في المنزل

- إذا لم تستطيعوا تخفيف ألم طفلكم عن طريق تهدئته و مساعدته على الاسترخاء ، أو تشتيت انتباهه أو وضع كمادات باردة، فإن إعطائه أدوية تخفيف الألم يمكن أن يساعد.
- يمكن استخدام الباراسيتامول للألم الخفيف إلى المعتدل لدى الأطفال و المراهقين و البالغين. و مع ذلك، إذا تم إعطاء الكثير من الباراسيتامول لفترة طويلة فقد يسبب الأذى للطفل.
- يمكن استخدام الأيبوبروفين للألم الخفيف إلى المعتدل لدى الأطفال و المراهقين و البالغين. لا يفضل استخدامه في الأطفال دون سن الست أشهر، أو إعطائه للأطفال الذين يعانون من اضطرابات النزيف.
- يمكن أن يقلل الباراسيتامول أو الأيبوبروفين من الألم و يساعد الطفل على الشعور بالمزيد من الراحة و لكن كل من هذين الدوائين لا يزيلان سبب الألم.
- يمكن أن يساعد الباراسيتامول و الأيبوبروفين طفلكم على النوم بسهولة أكبر إذا كان يعاني من حالة مؤلمة، مثل التهاب الأذن أو الحلق أو ألم في المعدة أو كسر في العظم.
- إذا استمر ألم طفلكم لأكثر من بضع ساعات، أو إذا كان الألم معتدلا إلى حاد، أو إذا كان طفلكم مريضا بشكل واضح، يجب مراجعة الطبيب لمعرفة السبب.

إعطاء الأيبوبروفين	إعطاء الباراسيتامول
<ul style="list-style-type: none"> • يأتي الأيبوبروفين في أشكال صيدلانية مختلفة: كالأشربة والأقراص. وهناك أسماء تجارية مختلفة (مثل: Advil, Brufen, Balkapofen, Doloraz) • يقوم الطبيب أو الصيدلي بحساب جرعة الطفل حسب وزنه. <p>ما هي الكمية التي يجب إعطاؤها؟</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ يمكن إعطاء الأيبوبروفين كل <u>ست إلى ثماني ساعات</u>- لا يزيد عن ثلاث مرات في 24 ساعة. ▪ هناك بعض الآثار الجانبية النادرة ولكنها خطيرة التي قد تحدث إذا تم إعطاء الأيبوبروفين للطفل لفترة طويلة. ▪ إذا كنتم بحاجة إلى إعطاء طفلكم أيبوبروفين لأكثر من 48 ساعة، فعليكم استشارة الطبيب. <p>ملاحظة: يمكن تناول الأيبوبروفين مع كوب من الماء دون طعام. إذا كان هذا يسبب اضطراب في المعدة، يجب أن تحاولوا أن تقدموا لطفلكم بعض الطعام أو الحليب.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • يأتي الباراسيتامول للأطفال في أشكال صيدلانية مختلفة كالتحاميل، والأشربة والأقراص. وهناك أسماء تجارية مختلفة (مثل: Revanin, Panda, Panadol) • يقوم الطبيب أو الصيدلي بحساب جرعة الطفل حسب وزنه. • إذا كان طفلكم يتناول أي دواء آخر، تأكدوا من أن الدواء لا يحتوي أيضا على باراسيتامول، لتجنب إعطاء المزيد من الجرعة المحددة له. <p>ما هي الكمية التي يجب إعطاؤها؟</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ يمكن إعطاء الباراسيتامول <u>كل أربع إلى ست ساعات</u>- لا يزيد عن أربع مرات في 24 ساعة. ▪ إذا كنتم بحاجة إلى إعطاء طفلكم باراسيتامول لأكثر من 48 ساعة، فعليكم استشارة الطبيب.

إعطاء طفلكم كل من الباراسيتامول و الأيبوبروفين

حتى يتم التحكم بشكل جيد في ألم طفلكم، فلا بأس من التناوب في إعطاء الباراسيتامول و الأيبوبروفين. اذا قمتم بذلك، قد يكون من السهل إعطاء الكثير من أي من الدوائين عن طريق الخطأ، لذلك **يفضل الاحتفاظ** بمذكرة توضح موعد إعطاء كل جرعة من العلاجين حتى لا تعطوا طفلكم أكثر من الجرعة المحددة له خلال **24 ساعة.....**

تحذيرات مهمة للجرعات الزائدة من أدوية تخفيف الألم

- ❖ يعتبر الباراسيتامول أحد الأدوية الأكثر شيوعا التي يتناولها الأطفال كجرعة زائدة عن طريق الخطأ. إن ابتلاع الكثير من محلول أو أقراص الباراسيتامول قد يضر بالكبد، و أحيانا الكلى.
- ❖ إذا تم تناول الكثير من الأيبوبروفين، فقد يسبب اضطرابات في المعدة، و قد يؤثر أحيانا على التنفس و يجعل الطفل يشعر بالنعاس الشديد.
- ❖ إذا تناول طفلكم جرعة زائدة من الباراسيتامول أو الأيبوبروفين اتصلوا بالمركز الأردني للمعلومات الدوائية و السموم أو خذوه إلى أقرب قسم للطوارئ في المستشفى.

تعليمات يجب اتباعها لمنع طفلكم من الوصول إلى الدواء و تناوله :

- ✓ قوموا دائما بتخزين الأدوية بعيدا عن متناول الأطفال، من الأفضل الاحتفاظ بها في خزانة مغلقة أو مقاومة للأطفال .
- ✓ لا تخرجوا الأقراص من غلافها حتى تكونوا على استعداد لإعطاء أو أخذ الأقراص، إن الحفاظ على الأقراص مغلقة سيمنع الطفل من أخذ الكثير منها إذا وجدها في متناول يديه.
- ✓ تم تصميم أغطية الأشربة بطريقة آمنة ليكون من الصعب على الأطفال فتحها ، لذلك يجب التأكد دائما من إغلاق العبوة بشكل جيد بعد كل جرعة يتناولها الطفل.
- ✓ قوموا دائما بكتابة تاريخ الفتح على العلبة لمعرفة مدة صلاحيتها بعد الفتح (و هي 6 اشهر من تاريخ الفتح).

نقاط أساسية لتذكرها

- ✚ أعطوا الجرعة المكتوبة على الزجاجة أو العبوة حسب وزن طفلكم.
- ✚ الأدوية التي تخفف الألم لا تعالج سبب ألم طفلكم.
- ✚ يجب أن يراجع أي طفل رضيع /أو صغير مريض/ أو يعاني من ألم معتدل إلى شديد الطبيب لمعرفة سبب الألم.
- ✚ لا تعطوا الباراسيتامول أو الأيبوبروفين لطفلكم لأكثر من 48 ساعة دون مراجعة الطبيب.
- ✚ إذا كان طفلكم قد أخذ الكثير من الباراسيتامول أو الأيبوبروفين ، اتصلوا بالمركز الأردني للمعلومات الدوائية و السموم، أو خذوه إلى أقرب قسم للطوارئ في المستشفى.

لمزيد من المعلومات يرجى الإتصال بنا...

المركز الأردني للمعلومات الدوائية و السموم

الرقم المجاني: **080022540**

رقم الهاتف المباشر: **06/5804524**

رقم الهاتف : **65804804 / فرعي 66788-66787**

References:

1. www.rch.org.au/clinical_guide

2. www.uptodate.com